

1007/209.3
10 2061
16.2011

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส28295
วันที่ : 511030/61 กก
วันที่ : 10 ส.ค. 61 เวลา : 16:10

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๐๐๓/๑๑๕๓



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๐ สิงหาคม ๒๕๖๑

เรื่อง โครงการ Combatting Illegal Wildlife Trade, Focusing on Ivory, Rhino Horn, Tiger and Pangolin in Thailand

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา เรื่องที่ ๒

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ ๒๐๗๕๗ ลงวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๖๑

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๒/๑๕๔ ลงวันที่ ๒๗ มีนาคม ๒๕๖๑

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเรื่อง โครงการ Combatting Illegal Wildlife Trade, Focusing on Ivory, Rhino Horn, Tiger and Pangolin in Thailand ซึ่งกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมเสนอเข้าสู่การพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้ว ขอเรียนดังนี้

๑. ในภาพรวม ไม่มีข้อขัดข้องต่อการดำเนินโครงการ Combatting Illegal Wildlife Trade, focusing on Ivory, Rhino Horn, Tiger and Pangolin in Thailand ตามที่กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม โดยโครงการดังกล่าวจะช่วยส่งเสริมการดำเนินการของไทยในการแก้ไขปัญหาการค้าสัตว์ป่าให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น และเป็นการแสดงออกถึงความมุ่งมั่นในการดำเนินการแก้ไขปัญหาการค้าอย่างจริงจังของไทย ที่จะส่งผลต่อการพิจารณาของคณะกรรมการบริหารอนุสัญญาการค้าสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES Standing Committee) ให้ประเทศไทยหลุดออกจากการเป็นรัฐภาคีที่ต้องดำเนินการตามแผนปฏิบัติการด้านช้าง (National Ivory Plan of Action : NIAP)

๒. ในแง่สาระและถ้อยคำ กระทรวงการต่างประเทศ โดยกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย ได้เคยแจ้งความเห็นต่อนักการทูตไทยแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ในเรื่องดังกล่าวแล้วก่อนหน้านี้ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ซึ่งขอยืนยันความเห็นดังกล่าว และมีความเห็นเพิ่มเติม ดังนี้

๒.๑ ข้อ ๓ (บี) ของร่างเอกสาร Standard Letter of Agreement ของโครงการ Combatting Illegal Wildlife Trade, focusing on Ivory, Rhino Horn, Tiger and Pangolin in Thailand ได้กำหนดหน้าที่ให้แก่โครงการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (United Nations Development Programme – UNDP) เรื่อง Provision of Responsible Party Agreement(s) และมีการปรับปรุงถ้อยคำเล็กน้อยเพิ่มเติมจากร่างเอกสาร Standard Letter of Agreement ฉบับเดิมที่เคยส่งให้กรมสนธิสัญญาพิจารณา นอกจากนี้ ได้เพิ่มเติมเอกสารแนบ ๑ (Attachment 1) ประกอบเป็นเอกสารฉบับเดียวกันกับร่างเอกสาร Standard Letter of Agreement ตามความเห็นของกรมสนธิสัญญา ที่ได้แจ้งแก่กรมอุทยานแห่งชาติฯ แล้ว ในการนี้ หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องเห็นว่าเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายของไทย

/ และ...

และสามารถดำเนินการให้บรรลุผลลัพธ์ตามที่กำหนดไว้ในร่างเอกสารโครงการฯ ได้ กระทรวงการต่างประเทศก็ไม่มีข้อขัดข้อง

๒.๒ โดยที่ร่างเอกสารฯ ที่ส่งมาให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณา มีเพียงคำแปลภาษาไทยของร่างเอกสาร Project Document ของโครงการดังกล่าว และไม่ปรากฏรายละเอียดคำแปลภาษาไทยของภาคผนวก (Annexes) ทั้งภาคผนวกบังคับ (Mandatory Annexes) และภาคผนวกเลือกรับ (Optional Annexes) ดังนั้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงอาจพิจารณาตรวจสอบความสมบูรณ์ของร่างเอกสาร Project Document และขอรับความชัดเจนจากโครงการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (United Nations Development Programme – UNDP) ว่าจะมีการลงนามในร่างเอกสาร Project Document ฉบับภาษาอังกฤษหรือฉบับภาษาไทย และอาจพิจารณานำร่างเอกสารฉบับที่จะมีการลงนามเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย

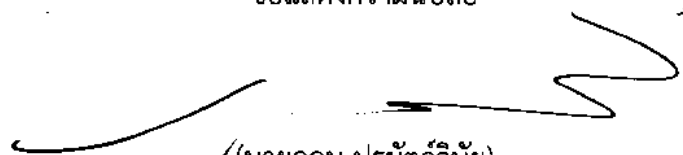
๓. สำหรับประเด็นตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ กระทรวงการต่างประเทศขอยืนยันความเห็นเดิมในหนังสือกรมสนธิสัญญาฯ แจ้งตอบกรมอุทยานแห่งชาติฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย) ดังนี้

๓.๑ ร่างเอกสาร Project Document และ ร่างเอกสาร Standard Letter of Agreement เป็นเอกสารที่กำหนดรายละเอียดของความร่วมมือระหว่างกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืชกับโครงการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ (United Nations Development Programme – UNDP) เพื่อดำเนินโครงการภายใต้กรอบ Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Thailand concerning Assistance for Special Fund ที่รัฐบาลไทยได้ลงนามไว้กับกองทุนพิเศษของสหประชาชาติ (United Nations Special Fund) (ซึ่งเป็นชื่อเดิมของ UNDP) เมื่อวันที่ ๔ มิถุนายน ค.ศ. ๑๙๖๐ ดังนั้น ร่างเอกสาร Project Document และร่างเอกสาร Standard Letter of Agreement จึงมีสถานะเป็นโครงการ (Project) ภายใต้กรอบความตกลงแม่บทของรัฐบาลที่มีอยู่แล้ว จึงไม่เป็นการทำหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

๓.๒ อย่างไรก็ดี ร่างเอกสาร Project Document และร่างเอกสาร Standard Letter of Agreement เป็นข้อตกลงเพื่อดำเนินโครงการตามกรอบความตกลงแม่บทของรัฐบาล อีกทั้ง ยังเกี่ยวข้องกับ การดำเนินการของหน่วยงานหลายหน่วยงาน จึงเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ซึ่งมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กำหนดให้เป็นเรื่องที่ส่วนราชการต้องเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนการดำเนินการ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



/(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองกิจการเพื่อการพัฒนา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๒๘

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๘๐